

LIX. MISCELLANEA E VARIO ARGOMENTO (1)

MISCELLANEA

CAT. I.

5351. Galofru russu svampatu d'amuri
 Cchiù ti taliu e cchiù beddu mi pari,
 Si' beddu 'n facci, beddu di culuri,
 'Mmudirateddu sinu a lu parrari;
 E quannu nun ti viju, duci amuri,
 A tia chiancinu l'occhi, a mia lu cori.
Etna.

2.

5352. Sci, sci, chi bellu giuvini chi siti
 Quannu a la cantunera v'appujati;
 'Na mani a la sacchetta v' mintiti
 Pi nesciri li mennuli ghiazzati;
 'Nta l'antra manu un fazzulettu aviti,
 Chi li dolci suduri vi stujati;
 Cchiù vi stujati, cchiù bellu pariti,
 'N' anciulu di li celi assinigliati.
Casalvecchio, L. B.

CAT. II.

5353. L'apuzza di li ciuri prejasinni, (2)
 La palummedda di lu sò vulari,
 Lu mari si nni preja di li 'ntinni (3),
 Lu bastimentu di lu navicari;
 La schetta di li trizzi prejasinni,
 Lu 'nnamuratu di lu caminari.
Ribera, S. M.

2.

5354. Siti cchiù janea vu' di l'acquaviti,
 Cchiù russa di lu sulì di la stati;
 La matina a la missa vinni jiti,
 La genti fannu largu e vui passati;
 Quannu la manu a la fonti stinniti,
 Bagnata d'acqua rosa la luvati;
 Doppu avanzi l'artari vi nni jiti,
 E cu tutti li Santi vu' parrati.
Castanea, L. B.

3.

5355. Arsira cci passai di nni Pidduzza,
 Era ch'arraccamava li chiumazza;
 Cci jeva e cci vineva dda manuzza,
 Nun si lassava nè spaddi, nè vrazza:

Lu so cudduzzu è di 'na carrabbuzza,
 La so facciuzza è 'n'argintata tazza.
 Chista è cantata a tia, duci Pidduzza,
 Ca siti lu stinnardu di billizza.

Ficarazzi, S. M.

4.

5356. Nesci lu sulì e nesci la to facci,
 Nesci la ciamma di li to billizzi,
 Porti dui puma russi a la to facci,
 Ssi capidduzzi 'ncannulati e rizzi;
 E a cui ti ascontra la risposta 'dacci,
 Dicci: su' tutti mia li mè billizzi.

5. *Acti.*

5357. Sparanu li palazzi e li castella,
 E li galeri d'immenzu lu mari;
 E sparanu pri voi ca siti bella
 Ca bella comu vui non si pò sciarì.

Termini, S. M.

6.

5358. Auta di castità supra li celi,
 Funtana di billizza, sulì e luna;
 Tiniti l'occhi 'n celu e su' sireni,
 Abbàttinu lu ventu e la fortuna;
 A ssi capiddi 'na scoeca cummeni,
 Ed a ssi trizzi, e po' 'n testa 'na cruna,
 Havi pacenza cu' bedda si teni:
 'Mmenzu li stiddi vu' siti la luna.
Camporeale.

7.

5359. Spunta lu sulì ccu li rai soi,
 'N' anciula di lu celu siti vui;
 E 'nta ssa strata non c'è pari toi,
 E mancu vostra matri nni fa cchiui;
 Siti la gioia di tutti li gioi,
 La bella di li belli siti vui:
 Cu' è chi varda ssi billizzi toi,
 Mori, si addanna e non si sarva cchiui.
Isole Eolie, L. B.

8.

5360. Quannu camini tu si' tanta onesta,
 A tia sta anistà tutta ti abbasta:
 Bella, quannu ti affacci a la finestra,
 Spampininutri ghialofri 'ntra na grasta(4)
Siracusa.

(1) Quest'ultima Categoria è divisa in due parti: nella prima, *Miscellanea*, sono i Canti pertinenti alle Categorie precedenti; nella seconda, *Vario Argomento*, quelli che non potei allegare in nessuna Categoria di quante ne contiene la presente Raccolta.

(2) Lo stesso che si nni preja, ne va gloriosa, ne prova diletto.

(3) Le antenne delle navi.

(4) Questi quattro versi completano il Canto 313.

9.

5361. Cunucchiedda d'argento raccamata,
Cui ti l'ha misu ssa tanta mastria?
Lu jornu di li parmi fusti nata,
Bbattiatedda a la Gesammaria.
Undi camini tu luci la strata,
Stralucinu li petri di la via;
Quannu parra ssa bucca zucarata,
Tutta la genti n'havi gilusia.
Isole Eolie, L. B.

CAT. III.

5362. Vurria sapiri chi jornu nascistu,
Criju ca fu la Pasqua o lu Natali;
Quannu ti battiaru calau Cristu,
E ccu la spona a manu e li giuali;
Puru calau la matri di Cristu,
E fu la Maddalena la cummari,
E S. Giovanni, ca vattiau a Cristu,
Iiu a pigghiari acqua a lu sciumi Giurdanu.
Aci.

2.

5363. Acqua di cavalieri ben firmata,
Mariedda si chiama la me' zita:
'Nta un fonti d'oru fusti vattiatu,
Cu fasci d'oru o cu fasci di sita;
Cu' fici ssi biddizzi fu 'na fata,
Ca l'omini li tiri a calamita.
Partinico, S. M.

CAT. IV.

5364. So' addivintatu petra di violu,
Violu ca m'ha fattu 'nviulari;
Di fariti carizzi spinnu e moru,
Ca senz'essiri bedda ti fai amari.
Ti 'ntrizzi ssi capiddi a ciru d'oru,
Di nuddu t'hai lassatu maniarì;
Bedda, si vo' sapiri lu me nnomu,
Taneddu(1) iu m'chiamu, 'un tu scurdari.
Mangano.

CAT. V.

5365. Nun ci nni levu granni o nicareddi,
Ca vui pri l'oru di chissi capiddi
Rigina siti di tutti li beddi.
Borgetto, S. M.

2.

5366. Fulmini e lampu!
Ucchiuzzu chi tali, ferma un mumentu,
Occhiu di fata, vidi comu avvampu!
Borgetto, S. M.

3.

5367. Vurria un spassiatu longu un mig-
ghiu,

Dintra d'argentu e di fora di 'ntagghiu;
Iu dinari vurrisi e non cunsiggghiu,
Frummentu nettu senza aviri scagghiu.
Aci.

CAT. IV.

5368. Vitti ùi rrosi rrosi n'tra un manu (2)
Chissi su' rrosi di la maravigghia;
Una ni cosi e mi spinau li manu,
Ma si la lassu n'autru si la pigghia:
Mettiri ci vurrisi un guardianu
Pri ben guardari sta rossa virmigghia:
Vaja, cumpagnu, non ni sciarriamu,
Tu ti pigghi la matri, ed eu la figghia.
Palermo.

2.

5369. Dichiaru di lu lazzu lu culuri;
Turchinu vòli diri gilusia,
Rrusso vinnitta, virmigghiu duluri,
Niuru firmizza, arancinu pazzia;
Lu biancu purità, l'oru valuri,
L'argentu a li capiddi signuria,
Lu virdi è la spiranza di l'amuri,
E disideriu granni è la lumia.
Piazza T.

3.

5370. Sunu li fimmini
Lu me' straviu (3),
Quantu ndi viu
Iu n'amirò.

Tutti mi piacinu,
Ccu tutti scialu,
Mi pari malu
Diricci no.
La donna sazzia,
Trugghia e robusta,
Cchiù megghiu agusta (4)

Si friddu fa.
Si poi su' agili,
Dilicatini,
Tenniri e fini,
Su' ppi l'està.
Si sunnu nobili,
Ch'hannu sfrazzettu,
Iu mi ci apprettu
Pri dirmi sì.

Si poi su' fimmini
Di cetu bassu,
Ci pigghiu spassu,
Cchiù megghiu su'.
Si su' chi parranu
Pocu palori,
Di veru cori
Iu l'amirò.
Puru la chiacchiara

(1) Sebastiano.

(2) *Mianu* e *miganu*, recipiente di creta cotta o fabbrica, pieno di terra, ad uso di fiori; testo.(3) *Straviu*, spasso, sollazzo.(4) *Agusta*, da *augustari*, piacere.

Non mi dispiaci;
 Si parra o taci
 Non curu no.
 O bianchi o niuri
 O pallidetti,
 Si su' brunetti
 Piacinu cchiù.
 O vecchi o giuvini,
 O beddi o brutti,
 lu l'amu tutti
 Comu su' su'.

Messina.

4.

5371. U. Amuri, amuri (1), mettiti in caminu
 Ed iu videmmu caminu ceu tia;
 'N vistiteddu ti fazzu domaschinu,
 Ca pari un giuvineddu comu mia.
 D. Quannu arrivamu ddà, comu facimu?
 U. Apru lu pettu miu, ci mettu a tia.
 D. Ed a la genti comu cci dicimu?
 U. t'a semu dui fratuzzi a la strania.

Aderò.

5. *

5372. Vaju di notti comu va la luna,
 Vaju circannu la galanti mia;
 E li sbaanuti darrerri li mura,
 Ccu li pistoli chi aspettanu a mia;
 Iu di li boia nun tegnu paura,
 Mancu lu lassu l'amuri ceu tia,
 Quarcosa mi facisti, traditura,
 Spartiri nun mi pozzu cchiù di tia.

Palermo.

6.

5373. Ivi 'n Palermu a circari n'amanti,
 E di n'amanti si trova un surgenti;
 Cc'era 'na donna cu lu guardanfanti,
 Iu l'he amatu di cori veramenti:
 So patruzzu chi era guirriggianti,
 Li se fratuzzi di spata valenti;
 Comu cci la pigghiai 'n menzu di tanti;
 Ora l'haju ceu mia, sugnu cuntenti.

Catania.

7.

5374. Virmuozzu ca stai sempri carzaratu
 Dintra la buffittedda un'hai nasciutu,
 Lu stissu di lu to è lu mè statu,
 Ca dintra un cori sugnu sipillutu.
 Ma tu facisti tantu ch'hai spiriciatu,
 E di lu stissu lignu t'hai pasciutu,
 Iu ccà ppi sempri sugnu cunnannatu,
 Pasciri nun mi pouzzu, e 'un spieru ajutu.
Chiaromonte, Serafino A. Guastella.

8.

5375. Seriu vinni eca, figghia,
 E di lu tantu lustru ca mi fai,

Di li stiddi straluci un puntu cchiui,
 E ceu la luna apparaggiatu t'haj;
 Ed iu, figghiuza, he disaminari a vui,
 Ca non erivu nata ed iu v'amai?

9. *Acti.*

5376. Mi 'nnamurai di lu vostru peri,
 Quannu a li sona vi vitti abballari;
 Ccu 'na manuzza lu fadali teni,
 L'autra a lu cintu, ca mi fa 'nciammari;
 La miliduzza ca vi va e veni,
 E quanti mora ca sapiti fari...
 Oh Diu! ca si v'avissi pi muggheri,
 Sempri a li sona v'avissi a purtari.

Chiaromonte, Serafino A. Guastella.

10.

5377. Liatu sugnu iu 'mmenzu dui lazzi,
 Cc' un filu di capiddi di ssi trizzi;
 Tu bella mi talii e mi 'mminazzi,
 'Nfumu mi teni, ceu li to billizzi;
 Quasi manca ppi tia ca non m'ammazzi,
 Iu sugnu 'ntra lu focu e tu m'attizzi;
 Fammini quantu vôi martirii e strazzi,
 Ca 'nghiornu ti li rennu ceu carizzi.

FrancaVilla, Michele Vaccaro.

11.

5378. Dillu, curuzzu miu, dicilu arrieri;
 « A tia sempri, a tia sulu vogghiu amari! »
 Iu nostru amuri ha tuccatu li celi,
 Supra lu suli ha saputu acchianari:
 Fannu fistinu li stiddi sireni,
 Ca lu tò amuri li fa 'nnamurari;
 Dillu; curuzzu miu, dicilu arrieri;
 « A tia sempri, a tia sulu vogghiu amari! »

Borgetto, S. M.

12.

5379. La paparina;
 Chi ciuri bellu di la primavera
 Mi parsi lu to labbru, o duci Nina!
Borgetto, S. M.

CAT. XII.

5380. Lassa cantari a cui sapi cantari,
 E non cantari tu, smenna canzuni,
 Si mi dici la testa di cantari,
 Cantu tri jorna canzuni d'amuri:
 'N capu a 'na musca sacciu frabbicari,
 Lu gran Palermu a forza di canzuni;
 Affaccia, bedda, sentimi cantari,
 Giudica tu lu megghiu cantaturi.

Camporeale, S. M.

2.

5381. Lu viddanu chi canta non la sgarra,
 'Nfantasiatu, comu roggju sferra,
 Grapi la vuca e lu spiritu parra. (2)
Palermo, S. M.

(1) *Amuri*, non è Cupido, ma l'amata, con cui fugge travestendola da uomo, e in alcune varianti dice:

'N vistiteddu ti fassu all'uminina.

Ottava ricca di pregi, e più per la passionata tenerezza della chiusa.

(2) *Est Deus in nobis ecc.*

3.

5382. Giuri viola,
Tu fai la cantu di 'na risignola.
Corleone, S. M.

4.

5383. C'è un'aquila vulanti a ddi paisi,
E non c'è nuddu ca la pò pigghiari;
E ci n'è statu principi e marchisi
Baruni e conti ceu rrobba e dinari?
Ed iu tintu picciottu mi ci misi,
Ceu dui canzuni la fici calari;
Datimi li dinari ca ci spisi,
L'aquila è 'nterra, cu 'ta vò pigghiari.
Piazza.

5.

5384. Canta lu vecchiu Alaimu ceu boria (1),
Ceu l'occhi 'nterra e li pinseri in aria;
Di pinsirista porta la vittoria,
Ceu versi giusti e la menti non sbaria (2);
Ma l'omu fussi dignu d'ogni storia,
Si 'un vòli la furtuna temeraria,
Ceu scienzi, virtuti e gran memoria,
Mori di fami e ha la sorti cuntraria.
Gius. Alaimo di Mondello.

CAT. XIII.

5385. Cantu cea ffora ppi lu miu turmentu,
Cantu e non palisu la pirsuna.
Non mi ci ajuta lu miu sintimentu
Di cantari cumpita sta canzuna.
Non mi ni pentu no, non mi ni pentu,
Ca 'nta lu regnu non ci si' tu sula;
Iu beddi ppi la manu n'haju centu,
Ma vogghiu beni a tia, facci di luna.
Valverde.

2.

5386. Su' ricivutu 'nta 'n palazzu d'oru,
Posu li pedi e non passu cchiù avanti:
Li porti e li finestri sunnu d'oru,
Li ciaramiti di petri-domanti.
Cea intra siti vu', caru tisoru,
È cea lu paradisu ceu li santi!
Cridu chi la rigina è vostra soru,
Lu figghiu di lu re lu vostru amanti.
Castroreale, L. B.

3.

5387. Sutta la tò finestra passu e giru,
Fazzu l'amuri cu cori sinceru;
Li to' catini su' fatti d'azzaru,
Mi 'ncatinasti lu cori daveru,
E tu 'ti porti la parma a li manu,
Cu 'na scoeca calata dintra l'oru.

(1) *Boria*, allegria.(2) *Sbaria*, da *sbariare*, sbagliare.(3) *Propriamente vale: ruscante ruscante; ma nel caso nostro: mi fai andar male, con dolore, con stento.*

Bella, dammillu tu corchi riparu,
Chi jò, bella pri tia nni spinnu e moru.
Isole Eolie, L. B.

CAT. XV.

5388. 'Ntra lu pittuzzu mè c'è 'na livara
Carricatedda e gran pena mi duna.
Cu' fa l'amuri fa 'na vita amara,
E jò lu fazzu pinjannu sula!
Cianciu chi ti mannaru a parti strana:
Mannami un salutettu cu la luna.
Villag. Camaro, L. B.

CAT. XVII.

5389. Oechi di calamita 'nganna-amanti,
Ca cu l'ucchiuzzi to' 'nganni l'aggenti;
Siti 'na vurza di petri domanti,
Li raj di lu suli sunnu nenti.
Bedda, ca mi fa' jiri ranti ranti (3),
Mi fa' jittari suspiri e lamenti;
Tannu 'un ceu passu cchiù di cca davanti.
Quannu parru cu tia e mi fa' cuntentu.
Termini, S. M.

2.

5390. Iu vi salutu, mia cara angioletta,
Licenza iu vi vegnu a dumandari;
Ddocu ce'è lu vapuri chi m'aspetta,
Ca cchiù d'un'ura nun pozzu mancarci.
Vitti la bedda affacciata 'n finestra,
Di la pena si misi a lacrimari;
Ed iu cci dissi: manteniti onesta,
Si si' nata pri mia, nun po' mancarci.
Etna.

CAT. XVIII.

5391. 'Mmatula finci ca ceu autru ti accucci.
Tutti chissi su' chiacchiri e 'mpapocchi:
Tu m'ami, iu t'amu e fai scantamillicchi,
Iu canuscio li lassani e l'aprocchi; (4)
Tu vidi, senti e ti 'ntuppi l'aricchi,
Comu li nuzzi chiudi e grapi l'occhi;
O mariola, non mentiri sticchi,
Dimmi un sì, ridi e fatti beddi ss'occhi.
Aci.

CAT. XXV.

5392. Io sta canzuna la fazzu finita,
Si la mè menti non fussi mancata,
Pirchi viju 'na rrosa culurita
Chi m'assumigghia a 'na presenti fata;
Certu non mi la dati 'na smintita,

(4) *Lozumi*, specie di uovolo selvatico, *Lozuma*: *Erysimum barbarum*.—Lin. *Aprocchi*, *Spina alba*, centaurea calcitrapa, Lin.

Ca dda biddizza è di 'ncelu calata,
Chista la fazzu a la signura zzita
Mi si godi a lu zzitu cunsulata (1).
Francavilla, Michele Vaccaro.

2.

5393. O ziticedda mala maritata,
Chi foru orbi li parenti toi?
Tu puru ancora fusti alluppiata,
Pirchè non ci dicivi chi 'un lu vòì?
Ora tu pigghitillu ppi st'annata,
A tempu mori, e ti pigghi a cui vòì.
Giardini.

3.

5394. Sennu picciottu siminai 'na vota,
Supra di un munti di terra lavata,
Cei jettu la simenza a manu sciota
Vaju pri metiri e non la trovu nata;
'Maru cui si marita senza dota,
Mori di fami la prima jurnata.
Acì.

4.

5395. Com'haju a fari? Sta figghia m'arresta
Ppi aguannu non la pozzu maritari:
Idda lu 'ntisi e s'arraspau la testa:
—Matruzza non faciti stu parrari;
Si passa aguannu e non si fa sta festa,
Morti ccu li me' manu m'haju a dari:
Tutti li pari mia ficiru festa,
E festa puru iu vurriSSI fari.
Catania, G.

CAT. XXVII.

5396. Mestu jacòpu, oceddu funerali
Ca vai ciancennu pi li notti oscuri,
Ccu chiantu e ccu lamentu a li mortali
Danni nutizia di li to' svinturi;
Chianciu iu, chianciu tu, chiancemu eguali,
Tu li toi, iu li me' disaventuri:
Ma in una cosa semu disuguali,
Ca tu chianciu la notti, ed iu tutt'uri.
Chiaromonte, Serafino A. Guastella.

2.

5397. Iu non appi fortuna a lu jucari
Pr'essiri svinturatu jucaturi;
Siddu jocu ci appizzu li dinari,
Si vaju a caccia sempre fazzu erruri;
Dunca su' svinturatu d'ogni affari
A lu jocu, a la caccia e a l'amuri
Catania.

3.

5398. Mi dicisti d'amari e iu t'amai,
No abballu chiu e cci curpati vui;
E iu st'occhizzi mia, li mminazzai,
Li malidicu si guardanu a vui;

Ti l'haju dittu, baddu, e tu lu sai,
Cori di petra 'un arrimoddu cchiui.
Acì.

4.

5399. Mè matruzza mi fa lu tradimentu
Chidda ca tantu beni mi vulia;
Idda mi dissi: cercati vintura,
Morsi lu patri, non si' figghia mia.
Ah, matri, pirchè siti accussi cruda?
Ppi nautra carni abbannunati a mia!
Ora mi partu e vaju 'n sepultura,
Va cercu l'òssa ca ficiru a mia.
Catania, G.

5.

5400. D. Giuvini, non lu sai quant'ha chi
Vattinni non si' omu di palora; (aspettu,
Havi tri jorna ca cunsai lu lettu
Ppi tia l'he misu sti janchi linzola.
O. Iu non ci vinni ppi n'autru suspettu,
Ti canuscivi all'occhi, mariola;
Tu a n'autru amanti cunsasti lu lettu,
Ppi mia tinevi li guardii di fora.
E apposta vinni mi ti parru chiaru,
Di la gran pena, sannunca ni moru;
Ca tu si' figghia di lu vurdunaru,
E di pigghiaru a mia non è decoru;
E ammatula ti fai ssu cori amaru,
Non ti voggghiu a la morti quannu moru.
D. Tu si' fintuni e fintu tradituru,
Fintu ca m'hai cantatu sti palori;
Ca iu l'amava ccu sinceru amuri,
T'amai sincera e senza opinioni;
Mumentu passiranuu quarti e uri
Ti l'he renniri iu sti scattacori.
Acì.

CAT. XXX.

5401. Facciazza di carduni 'nvilinatu,
Chiuditi ssa vuccazza e parra pocu,
Nun disprizzari l'oru martillatu,
Lu pigghi e tu va a menti a lu so locu.
E tutti ssi palori ch'hai jittatu,
L'haju saputu tutti a pocu a pocu;
Lu tegnu un cutidduzzu preparatu,
Ti trapanu lu cori di lu locu:
Nun mi nni curu si moru ammazzata
Basta chi iu ti levu di ssu locu.
Menfì.

CAT. XXXII.

5402. Ciuri di tigna.
Quannu nascisti tu, gintili donna,
T'avissi fattu tossicu la minna (2).
Palermo, S. M.

(1) Improviso per Giuseppa Rampolla fidanzata ad Antonio Campione, 18 maggio 1873.

(2) Fosse pur stato

Arrebato veleno

Il dolce latte
Che li succhiasti in seno,
Così in un canto dei Corsi.

CAT. XXXVII.

5403. Lu riccu mancia carni e ciaureddi (1),
Lingui di porcu, ficati e miduddi,
Li megghiu frutti prizziusi e beddi,
Cei su' purtati ccu li pidicuddi (2);
Pirnici, franculini ed autri oceddi,
Lu vinu bonu ca fa li Ciacuddi (3);
E pri nuautri affitti puvireddi
Quannu si, quannu no, pani e cipuddi.
Messina, A.

CAT. XLIV.

5404. Ciuri d'aranci.
O pr'alligrizza o pri pena si chianci.
Termini, S. M.
2.
5405. Ciuri viola.
Cu' havi mogghi bedda si cunsola.
Partinico, S. M.
3.
5406. Rosa marina.
Lu suli affaccia e squagghia l'acquazzina.
Partinico, S. M.

CAT. XLVII.

FICO D'INDIA.

5407. Non mi toccari ca ti struppju,
Lassimi spugghjari, ca l'arricriu.
Aci.

CAT. XLVIII.

STEFANU LA SALA AD ANDREA PAPPALARDO.

5408. Pappalardu, si' basi principala,
E di la vucca lu meli ti scula,
Sempri in autu acchiani senza scala,
E a cui ti senti cei smovi la gula.
Ognedunu ti teni pompa e gala,
Pri chissa musa tua unica e sula;
Sicchè ti dici Stefanu la Sala
Chi è bonu pri tiniriti la mula. (4)
Palermo.

2.

RISPOSTA DI STEFANO LA SALA A NICHELE VACCARO.

5409. Vaccaru, a tia, trattannuti d'amicu,
Tu parru ora sinceru e nun ti jocu:

- (1) *Ciaureddi*, capretti.
(2) *Pidicuddi*, picciuoli.
(3) *Ciacuddi*, contrada vinifera di Palermo.
(4) V. 4111.

Mentri ch'esistu a lu munnu lu dicu
Chi tu pueta si in qualunchi locu.
Benchi nun ci haju avutu nuddu n'atrica,
Pri tua difisa l'occhi mi li 'nfocu,
E pri sirviri a Cavaleri Vicu
Iu di chiddu chi fazzu è troppu pocu. (5)
Palermo

'CAT. XLIX.

DIALOGO.

Il Papa suonando negò la predicazione
a un prete, dicendogli:

5410. E dicitilu vui, Signuri,
Siddu è facci di pridicatori.
Il Prete gli chiese la ghitarra, e suonando
gli rispose:
Focu e trivulu ca n'haju,
D'unni vinni mi nni vaju.
Trabia.

2.

5411. Sugnu vinutu sinu a lu to peri
Grapì la porta e sentimi cantari;
Cca' cc'è lu vostru servu Turi Algeri,
Ch'a vni sulla sulidda vòli amari;
Sugnu jittatu 'ntra sti cantuneri,
E lu to nnomu 'un pozzu muntuari,
Ca quannu semu maritu e muggheri
Nuddu di nui n'avemu a 'ngiuriari. (6)
Palermo.

3.

5412. Supra un cipiti cipiti rrama,
C'era un cipiti cipiti acceddu,
Ccu lu so cipiti pizzu
Tutta la notti cipitiava.
Aci.

4.

5413. L'autru avant'eri quannu fu di festa,
Vosi parrari a la soggira mia;
Idda mi dissi 'na palora onesta:
— Ti l'hai gudutu la figghiuozza mia?
Iu cci ni dissi n'autra, ch'è cchiù lesta:
— Lassu la figghia e mi pigghiu a Vossia:
Idda mi desi ccu la rocca 'n testa,
Si non c'era la stuppa m'accidia.
Piazza, T.

5.

5414. Cori cuntenti mi pozzu chiamari
Ora ca haju 'na pisa di linu;
C'è me' muggheri ca lu sa filari,
Ogni sei misi lu so fusu è chinu;
E nautra cosa sapi megghiu fari,
Gavita (7) l'acqua e mi sfarda (8) lu vinu.
Mineo.

- (5) V. 4111.
(6) Erano gobbi ambedni.
(7) *Gavita*, da *gavitari* o *avitari*, risparmiare.
(8) *Sfarda*, da *sfardari*, consumare, sprecare.

CAT. LIII.

SUPRA LI CAPPIDDARA.

5415. Li cappiddara sunu belli artista,
 Quannu mai fussi chiara è arti onesta,
 Santuriazzu la cosa 'un è chista
 Ccappeddi vecchi vi lustriano 'ntesta;
 A prima misa fanu bella vista,
 Diciunu ch'è di Francia la richesta:
 Chiamari li putemu chimichista,
 Ca 'na sula cumparsa ni n'arresta.
Catania, A. Pappalardo.

2.

SUPRA LU PUTIARU.

5416. Lu vinu è addivintatu malautrinu
 Menzu ni paga daziu, e non sanu,
 Nè Ognina, nè Burgu, e nè Furtinu,
 L'atru menzu lu paga l'Aminanu; (1)
 Lu putiaru addivintau parrinu
 Ca fa vattii cchiù di un cappillanu,
 Vattiatu ca vattia vinu,
 Ca nasci tureu e mori cristianu.
Catania, A. Pappalardo.

3.

5417. Cucchieri di la posta svinturati,
 Ca tri tari e sei rana appena aviti,
 Tutti senza pinseri vi accasati,
 A spassu e a la taverna vi ni jiti,
 E si ppi sorti caditi malati
 A lu spitali vui v'arriduciti:
 Faciti tistamentu, e chi lassati?
 Un muzzuni e bacchetta si l'aviti:
 Va chianciti, mughgeri, va chianciti,
 Va chianciti, mughgeri, svinturati.
Palermo.

(1) *Aminanu*, fiume di Catania, oggi detto *Li canals*.

(2) *Abissa*, da *abissari*, inabissare, qui trema.

(3) Il poeta fu liberato.

(4) Questa canzone fu soppressa e sostituita da quella che comincia: E tu chi ti scurdasti o testa pazza etc. p. 304 N. 14 dell'edizione 1857, pel fatto seguente.

A 17 settembre 1857 il Canonico Ronisvalle secondo R. Revisore in Catania, (giacchè prima per ordine del Maniscalco avea tartassato il mio volume il prof. Garajo di Palermo) ne permise la pubblicazione, che fu autorizzata dal sig. Angelo Panebianco Intendente della Provincia. Quando all'alba del 18 ordinò costui inaspettatamente il sequestro di tutte le copie, e chiese l'autografo dell'opera firmato dal Garajo e dal Maniscalco. Lo sgomento mio e del Galatola fu massimo, perchè ignoravamo il motivo di quell'ordine birresco. Tentammo insieme parlare col Panebianco, ma ci fu impossibile, essendo egli in lutto per la morte del genero. Allora mi rivolsi all'intimo di lui amico, il Reggente Celestino da Terranova, il quale mi ricevette, dopo una interminabile messa cantata, in segrestia e

CAT. LVI.

5418. Gran Signuri si' tu, o Conti Massa,
 Unni camini tu la terra abbissa (2);
 La to palora 'ntra Sicilia passa
 Comu fussi lu rre 'n pirsuna stissa:
 Haju l'anima mia bruciata ed arsa,
 Havi sett'anni chi 'un mi sentu missa,
 Preju chi la sentenza si cassa
 Pri l'amuri chi porti a la Cuntissa (3).
Palermo.

2.

LAMENTO DI UN SERVO AD UN SANTO CROCIFISSO.

5419. Un servu, tempu fa, di chista piazza,
 Cussi prijava a un Cristu, e coi dicia:
 Signuri, ù me' patruni mi strapazza,
 Mi tratta comu un cani di la via,
 Tuttu si pigghia ccu la so manazza,
 La vita dici chi mancu hedi mia;
 Si jò mi lagnu cchiù peju amminazza,
 Ccu ferri mi castija e prigiunia;
 Undi jò vi preju, chista mala razza
 Distruggitila vui, Cristu, pri mia.
Messina, A.

3.

5420. E tu forsi chi hai ciunchi li vrazza,
 O puru l'hai 'nehivati comu a mia?
 Cui vòli la giustizia si la fazza,
 Nè sperì ch'atru la fazza pri tia.
 Si tu si' omu e non si' testa pazza,
 Metti a profitto sta sentenza mia.
 Iò, non saria supra sta cruciazza,
 Si avissi fattu quantu dicu a tia (4).
Messina, A.

ricordandomi la di lui protezione, mi promis largli, e la sera del 19 mi riferì essergli dispiaciuta l'ottava sopra scritta.

Fu questo per me un vero balsamo; dopochè mi convinsi che quel feroce Proconsole non erasi addato di tutte le idee rivoluzionarie, che qui e là avea io saputo insinuare nei vasti Prolegomini, nelle note e nei canti del libro.

All'istante sostituii la seguente all'ottava anamissata; fu rifatto il cartesino, e l'opera al momento diffusa. La risposta spuria dica così:

Risposta del Crocifisso.

550. E tu chi ti scurdasti o testa pazza,
 Ghiddu ch'è scritto 'ntra la liggi mia?
 Sempri 'oguerria sarà l'umana razza
 Si ccu l'offisi l'offisi castija;
 A cui ti offenni lu vasa e l'abbrazza,
 E in Paradisu sidirai ccu mia;
 M'inchivarni l'ebrei 'ntra sta cruciazza,
 E celu e terra disfari putia.

Oggi benedicendo la libertà riconquistata dal popolo per incitamento de' letterati, la pubblico, pregando Dio che lo sgoverno italico non ci costringa a maledire i sacrifici patiti per ottenerla.

VARIO ARGOMENTO

BRINDISI.

5421. A tempu avanti tutta la mastranza
Si mantinia ccu autorità e decenza,
E lu vastasu purtava crianza,
Pirchi nuddu cei dava confidenza;
Lu jiri a la taverna era mancanza,
Chi 'n casa ognunu avia la so dispenza;
Si stu vinu lu 'nfilu 'ntra la panza,
Ju lu fazzu pri vostra ubbidienza.

Salv. Algeri da Palermo.

5422. A pedi di voscenza su' sta sira
Lu capitanu ccu li so' surdati;
La mè patrana pari 'na rrigina,
Lu mè patruni rre di maistati;
Vinni si mi la dati vui la strina (1)
Si voscenza si smovi a pietati.

Catania, G.

5423. Spara lu tiru: è signu di partenza,
E san Micheli aggiusta la bilanza;
Lu portu di Missina s'addifenza,
Napuli è beitu, è campu di spiranza;
A Rroma ci mandai pri la dispenza,
Ccu dui calessi di lu rre di Franza;
Ora si' beddu tu, sciuri d'alenza (2),
Cui teni fidi a Diu, spera spiranza.

Messina.

5424. L'hati (3) vistu passari a la vignera (4),
Ccu lu ippuni (5) rrusso e la cuddana (6)?
—La vittu 'ntra lu menzu di la fera
Ca vinnia putrusinu e majurana:
Li catapani (7) la pigghiaru 'n pena,
Vulevanu pagata la dugana (8);
Idda ci arrispanniu la mariola:
Li beddi non ni paganu dugana.

Aci.

DIALOGO

5425. Tuppi tuppi — Cu'è ddocu? — A cu'
aspittati?
—Aspettu ch'havi a veniri vossia (9).
—E s'aspittati a mia, pirchi spiatu (10)?
—Mi scantu si qualcunu mi trizzia.

(1) *Strina*, strenna.

(2) *Sciuri d'alenza*, fior d'eccellenza.

(3) *Hati*, *avia*, avete, dall'infinito *avr*.

(4) *Vignera*, vignajuola.

(5) *Ippuni*, giubbone.

(6) *Cuddana*, propriamente cervice e la sua redine, anche vale qualunque fune legata al collo dei giumenti: qui monile.

(7) *Catapani*, magistrato annorario, grancino: questo nome si è rimasto dall'epoca bizantina.

(8) *Dugana*, per danio.

(9) *Vossia*, vostra signoria.

—Gnurnò, ca malu scannulu mi datu.

—Gesu, chi mala fama, chi risia!

—Fimmini, siti cauli 'nfasciati (11),

—Cu' veni primu accatta a la putia.

N.

5426. Tra li cosi d'oduri la cannedda,
E tra li cosi duci meli d'apa;
Lu picuraruru manna 'na fasedda
China di ricutedda, ch'è di crapa;
E lu furnaru manna 'na guastedda,
E l'urtulanu 'na valenti rrapa;
Ma non si manna 'na picciotta bedda
Cc'un panareddu di pira di papa.

Catania, B.

5427. L'asu d'oru a la fini tu pigghiaisti
Ora ca la canzuna mi facisti;
Si ti metti ccu mia ci la sgarrasti,
Lu croccu a mala banna lu 'mpincisti;
Lu cani ca durmia lu risbigghiaisti,
La cuda a lu sirpenti cei muncisti;
Ma già ca di parrari m'ammittasti,
T'haju a diri cu' si', mentri vulisti (12).

Pedara, Teresa Pellegrini.

5428. Si sugnu vecchia, preju a lu Signuri
Ca li me' jorni li putissi fari;
Si su' sciancata, non è disonuri,
Pirch'è chistu difettu natural;
Siddu sugnu varvuta, mi fa onuri,
Paru 'na donna forti e singolari:
Hai la vuccazza quantu n'arpagghiaisti (13),
Non sai chi dici, e sempre voi parrari.

Pedara, Teresa Pellegrini.

5429. Non è vantaggiu amicu ca purtati,
Mentri lu miu difettu mi dicitu;
Pirchi a lu munnu c'è orvi e sciancati,
E spissu ni li strati ni viditi;
Non è pri causa di ddi sfurtunati,
Ci curpanu li guai, ca su' 'nfiniti;
Lu difettu è lu vostro ca pinzati
Essiri graziosu e non ci siti. (14)

Pedara, T. Pellegrini.

5430. Essiri graziosu già vi pari
Lu sdari sempri 'ntra la purcaria;
Cui vi senti ni ridi, e va a pinzari

(10) *Spiatu*, da *spiari*, chiedere.

(11) *'Nfasciati*, fasciati; *essiri cavuti 'nfasciati*, essere simulati, fitti; meglio pronti ad essere venduti.

(12) Queste canzoni sono della Teresa Pellegrini Laudani di Pedara, vivace e leggiadra poetessa. La prima è diretta a chi la ingiuriava vecchia, sciancata, barbata, com'essa era in fatto; ma piena di brio, e di un'aria di volto coal giovane, da far dimenticare i suoi difetti.

(13) *Arpagghiaisti*, pegg. di *arpagghia*, rapire; *raffio*; *manca* in *Mortillaro*, ma trovai in *Messa*.

(14) All'istesso importuno.

Lu vostru godimentu quali sia;
 Comu lu porcu ca si va a stricari
 'Nmenzu lu fangu, e 'ntra la stinzia,
 S'arrimina e si senti arricriari,
 Megghiu di comu agghianna manciria.
Pedara, Teresa Pellegrini.

LAMENTO

5431. 'Ntra lacrimi, sospiri e 'ntra duluri
 L'afflitta vita sempri l'he passatu;
 Lu dieu jornu e notti e 'ntra tutt'uri,
 Ch'era megghiu pri mia 'un avissi natu;
 Su' senza fini li mali vinturi,
 Cuntintizzi a lu munnu 'un he pruvatu,
 Pri cui mancu la morti mi fa orruri,
 La cercu comu un beni disiatu.

Pedara, Teresa Pellegrini.

5432. Tantu lu miu distinu è statu sturtu
 Ca m'havi fattu la vita udiari;
 Si mi vidissi comu un omu mortu,
 Lu stissa mi putissi consulari;
 Dirria: sugnu vicina di lu portu,
 C'è spranza di putirimi sarvari;
 Stu pinzeri sarria lu miu cuortu,
 Li lacrimi mittissiru a sciucari.

Pedara, Teresa Pellegrini.

5433. Ti rimproviru, morti, tutti l'uri,
 Ca 'un hai voluto veniri nni mia:
 Tu dasti morti a lu to criaturi,
 A cui ssa putistà datu t'avia;
 Di quannu Adamu cummisi l'erruri,
 L'omu chi nasci sta suggestu a tia;
 Iu, comu eredi di lu peccaturi
 Muriri ammenzu all'autri d'uvia.

Pedara, Teresa Pellegrini.

5434. Giacchi li gran sospiri e chianti fissi
 Mancu la morti sentiri vulia,
 Tutti li criaturi su' li stissi,
 Non c'è unu ca va 'nfavuri a mia;
 N'autru novu pinzeri mi prefissi,
 Vutari ccu la terra mi vurria,
 Ch'apriria lu sò senu e m'agghiuttissi,
 Quanto lu nnomu miu si pirdiria.

Pedara, Teresa Pellegrini.

5435. Lu munnu ccu, la sorti matrigna,
 Certu prossimu (1) peju di la rugna,
 Mi hannu fattu veniri, o Diu, la tigna,
 Mi hannu abbattutu di feli e cutogna;
 Tu, sangu puru di vantata vigna,
 Ca cui ti tasta si li licca l'ugna,
 Veni, e m'ajuta, 'mpriacami, (2) e 'nsigna
 Comu haju a fari ccu sta sorti a pugnali
Raffadati.

5436—Turiddu vai a la fera? e chi mi porti?
 —Zoccu cumanna la patruna mia.

—Iu vurria un 'ntrizzaturi longu e forti.
 —Mi scantu non lu perdu ppi la via.
 —Turiddu, pirchi veni accussi notti?
 —Persi lu 'ntrizzaturi pri la via.
 —Turiddu, 'un mi cuntari cchiù 'mpapoc-
 Ccu autru fai l'amuri e non ccu mia. (chi,
Palermo.

STEFANO LA SALA A L. VIGO CHE MOVEA
 DA PALERMO PER ACI.

5437. Signuri Cavaleri, e comu reggiu,
 Già mi vaju pirdennu di curaggiu,
 Iu di la sò buntà mi ni proteggiu,
 Pirchi circannu va lu miu vantaggiu;
 Voscenza parti, ed iu vaju a lu peggju,
 Si fussi sulu, viniria pri paggiu;
 Onnipotenti Diu, di vui mi preggiu
 Pri dari a Vicu un prospiru viaggiu.
 5438. Vui di lu celu mannatucci un raggiu,
 Daticci qualchi angilu pri appoggiu,
 Pirchi stu Cavaleri illustri e saggiu
 Havi la menti cchiù fina d'un roggiu;
 E facitulu esenti di disaggiu,
 Daticci sempri lu filici alloggiu;
 Cei apparcchiavi l'ultimu pitaggiu
 Ccu dui canzuni di stu brevi eloggiu.
 1846

SENTENDO IL SALA, CHE POSTERGAVASI LA
 PARTENZA PER INSOLITE PIOGGIE, IMPROVVISÒ:

5439. Sintennu ca Voscenza parti martiri,
 Mi 'ntisi tutta la pirsuna smoviri,
 E lu mè cori mi lu 'ntisi spartiri
 Pirchi parti lu patri di lu poviri;
 Ma siccomu Voscenza divi partiri,
 Haju prijatu a Diu di 'un fari chioviri:
 Diu, ca sapi li grazii cumpartiri,
 Mi dissi: fermu l'acqua sinu a joviri (3).
Palermo.

5440. Lu bon tempu passau, vinni lu tristu,
 Lu tristu passirà, virrà lu bonu,
 E mentri passa chiddu e vini chistu,
 Ad aviri pacenza mi disponu;
 Forsi fortuna lu me dannu vistu,
 Passata la burrasca lampu e tronu,
 Mutirà lu mè chiantu in novu acquistu,
 Lu chiantu in cantu, e lu trivulu in sonu.
Piazza, T.

ORAZIONE PER CRESCERE IL PANE.

5441. Crisci, pasta,
 Comu crisciu Gesù Cristu 'ntra la fascia;
 Crisci, pastuni,
 Comu crisciu Gesù Cristu 'ntra 'u fasciuni;
 Santu Patri,

I Poeti, se non sono ascoltati in terra, hanno un
 eco nel cielo.

(1) Certu prossimu, certa persona, un tale.
 (2) 'Mpriacami, mi ubbricac, da impiacari.
 (3) E avvenne come pregava e augurava il Poeta.

Comu crisciu 'u vostru vastasi;
S. Nicola,

Facitulu crisciri 'nsinu a fora (1).

Milazzo, Piaggia.

5442. Visti spuntari un carru di trufesi,
Carricatu d'argentu e oru assai;
Dda intra c'è la mè dia cu l'atri dei,
E iu ccu veru cori la guardai;
Idda guardannu li billizzi mei,
E iu guardannu li so' belli rai;
Guarda chi foru belli st'occhi mei
Ca amai 'na donna chi 'un è vistu mai.

Giardini.

IL POETA PAVONE SOPRA SE STESSO.

5443. Pensu, passiju, mi tegnu e riflettu,
E riflittennu addibilisciu e caju;
Poi comu pazzu mi susu e m'assettu,
Pallidu e zarcu comu un verdi maju.
Lu tempu ca facia sempri banchettu
A la mia casa riflittennu vaju;
Pirchi ora manciu comu lu firettu,
Acqua, pani e furmaggia a quannu l'haju.

Catania, B.

5444. Amici, amici, ca non c'è cchiù amici,
Si persi l'amicizia di nui,
Dicitimi a lu mancu chi vi fici,
La vostra vucca non mi parra cchiui;
Non si lassinu cussi li veri amici,
Li scavi vostri e li servi di vui;
Ma si parrassi sta vucca ni dici,
Ca si tannu n'amamu ed ora cchiui.

Saponara.

5445. L'oru e l'argentu dura centu ed anni,
Lu rramu è rramu, e pi rramu si spennì,
La stuppa, è stuppa, e li manni su'manni,
Ognunu la sò causa si difenni:
Tu tradituri ccu li to' fausi 'nganni,
Ccu li to' stissi manu ti va' 'mpenni;
Ma quantu v'è 'na vencia (2) di cent'anni,
Ti aspettu a la calata di li tenni.

Scaletta.

5446. Chi mala vita fa lu jucaturi,
Ca notti e jornu joca li dinari;
Arriva a la so casa a li du' uri,
U. Muggheri, chi m'haj fattu di manciari?
D. T'he fattu 'n filu di li maccarruni,
Lu primu chi ti pozza 'nvilinarì.
A la sbrigata pigghia lu vastuni
Tutta la casa ci fa furriari.

Sciara.

5447. La mè patruña vinni allegru visu,
Mi dissi allura: chi faciti ddocu?
Iu cci rispusi ccu la vucca a risu,

(1) Il S. Patri è S. Francesco di Paola, che in Milazzo allungò il trave, *vastari*.

(2) *Vencia*, vendetta.

(3) Un villano idiota di Rieti, chiamato Croce Cammarata, di bassa statura, scarso, e di poca forza, ma d'ingegno assai sublime, presentatosi nel 1780,

Gesu, ca vi putissi dari locu?
Iu tantu nni vurriSSI 'mparadisu
Quantu n'aviti vui patruña ddocu;
Quannu si vòli serviri l'amicu
Si lassa jiri la rrobba a lu focu.

Mineo. C.

5448. Principi, e gran Signuri di la Spagna, (3)

Ca purtati la spata 'ntra li pugna,
La vostra gran putenza v'accumpagna,
La ragioni naturali ni ripugna.
Riesi è stata na santa cuccugua,
Pri cui l'havi tinutu 'ntra li pugna,
Vostra Ccillenza nenti ni guadagna
Cui ghica arrobba, e si n'allicca l'ugna.

Riesi.

IMPROVISI DEL MARINARO M. PASCA DA GALATI,
VILLAGGIO DI MESSINA, IN OCCASIONE DI MALANNATA.

5449. Stronguli, Vullicanu e Mungibeddu
Jannu ittatu 'na cosa mischina,
Chi a Mili ci jardiu lu citruleddu,
Sunnu purtati a l'urtima ruina;
Ognunu cianci 'u soi lu puvireddu,
Pirchi lu Duca (4) li voli a Missina,
Comu vitti cianciri a Carmineddu,
Comu lu vitti jò l'otra matina.

Mili, L. B.

5450. Un jornu cacciaturi mi 'nsegnai
E ghia a caccia ccu li pari mia,
'Na scupetta di argentu mi accattai,
D'oru lu griddu tra li manu avia;
M'incuntrau la bedda, e ci parrai,
Idda mi dissi: fa tu comu voi.
Chista è la prima vota chi sparai,
Petri domanti, granatini e gioi.

Rosolini, La Ciura.

5451. Signura Mastra, cca veni Maruzza,
Facimula, facimula parrari,
Idda ha parratu cu la so vuccuzza,
Signura Mastra, mi aviti a scusari,
Ca malata l'haju avuta la matruzza,
C'haju duyutu fari lu manciari,
C'haju cucutu la pirnicidduzza,
E l'autri cosi di lu spiziali:
Ora ca bona stesi la matruzza,
Cchiù matineddu ci vegnu dumani.

Rosolini, La Ciura

5452. Si parru sgarro, e si nun parru 'nzertu,
Sugnu comu n'aranciu asciuttu asciuttu,
Sugnu comu 'na tavola di liettu,
Scuprisciu, 'un dicu nenti, e sacciu tuttu:
Poi talu l'ariu si è chiaru e nettu,

a S. E. il Conte di Fuentes, casa Pignatelli, grande di Spagna di prima classe, padrone dello Stato e Comune di Rieti, parlava a questo Signore coll'ottava, che siegue estemporanea.

(4) Duca di Belviso, padrone di molti poderi in Mili.

È chiaru chiaru, ma nun è chiaru tuttu,
Ssi cosi mi li scrivu tra lu pettu
Ceu lu finciri miu scuprisciu tuttu.

Rosolini, La Ciura

1.

5453. D. L'aviti vistu 'ngadduzzu, cummari,
L'aviti vistu passari di ccà?
Tutti li strati m'ha fattu girari,
Ora m'affruntu turnari di ccà.

2.

Avia li pinni puliti puliti,
Longa la cuda, ca paru non c'è;
Si lu viditi ch'è beddu, cummari,
M'menzu li gaddi mi pari lu rre!

3.

(Chi era biddicchiu! Matinu matinu
Faccia 'na guerra, cantava ppi tri;
Sbatteva l'ali, jsava lu schinu,
Satava all'aria lu chichirichi).

4.

R. Lu chichirichi e la cacaracà,
Faceva l'ovu e cchiù non lu fa;
Lu vostru gaddu è beddu gnursi,
Ma 'un assimigghia a lu mè chichirichi.

5.

La gaddinedda sta 'ngufulunata (1)
Ca va facennu ci, ci, ci, ci, ci;
Ci va pietusa calata calata,
Pirch' idda voli lu chichirichi.

6.

D. L'aviti vistu 'ngadduzzu di razza,
L'aviti vistu cummari?—R. Gnursi—
Tutti l'agenti mi dicinu pazza
Ca vaju circannu lu chichirichi.

7.

Ma si lu trovu ci fazzu 'na nassa
Di rrosi e sciori e cuntenti cci stà;
Poi lu gadduzzu cci sauta e spassa,
Cci sta cuntenti ccu cacaracà.

Aci.

A LU MAJURI TAMBURINU (2).

1.

5454. Lu Majuri Tamburinu è sapienti,
E di murali nni sapi abbastanza;
Pradica ccu omini e donni strittamenti
La vita martizzata (3) di li santi.
Ni fa la vita d'un santu Antuninu,
Va pradicannu a lu generi umanu;
Havi la vuci di Santu Austinu,
Li genti si li chiama di luntanu;
E quannu leggi lu so Calapinu,
Li palori vi spiega 'ntalianu;

(1) 'Ngufulunata, da 'ngufulanari, accovacciata per dolore, oppressa, 'neucata.

(2) Corrado Tamburino Merlino passionato illustratore della storia di Minco.

(3) Martizzata idioletimo, martirizzata.

(4) Il poeta vestì nella sua giovinezza l'abito dei

Havi ddi modi, ddu senziu finu,
Ca ongedunu cci vasa li manu.

Mineo, Tichi.

2 (4).

5455. Ed iu mi fici monacu
Ppi amari sempri a Diu;
Ccu cori sincirissimu
Daveru sugnu iu.

Però tutti li genti

Si mintinu a sparrari,
Pazzu mi fanu nesciri,
Non sacciu comu fari.
Chi ce'haju a fari, caspita!
Ca sugnu sciafaturi (5),
Ccu cori sincirissimu
'Nnuccenti senza erruri.

A tutti voggghiu amari,
E ccu pirfettu amuri;
Di mia chi nni vuliti
Poviru criaturi?

Ma sempri mi sustegnu
D'essiri a lu mè statu;
Lu munnu è troppu forti,
L'omu mori 'ngannatu.

Mineo, Tichi.

Ora tutti li schetti
Si vonnu maritari,
Ccu so mamma e so patri
Si vonnu sciarriari.

Cià si mintinu a ciacciri,
Ci venu lu sugghiuzzu,
E l'occhi ci arrussicanu
Comu lu stissu nuzzu. (6)

Chi sunu straviati
'Nta ddu stissu parrari!
Si votanu e girianu
Non sanu comu fari.

Mineo, Tichi.

AD UN MISSIONARIU.

5456. Patri Sinatra vinni 'ntra Miniu,
Chista citati vinni a riformau;
Eramu tutti luntanu di Diu
Iddu ccu li so modi nni chiamau:
Si rruidi lu nnimicu fausu e riu,
Chiddu ca 'nta lu 'nfernu zzufunnau (7);
Chi bedda sorti, comu nni finiu!
La città di Miniu santificau.

Mineo, V. Sudano.

5457. Mariu Mannarà ca è un veru gaddu
È veru spertu e nun lu sapi nuddu;
'Nti la so massaria porta lu baddu,

Riformati, e fu fratello; sempre bisarro, forse dava
che dire, e compose allora questi versii: poi sfratò,
ora è ammogliato.

(5) Sciafaturi, brioso, fantastico, scherzoso.

(6) Maschio della tucchina, gallo d'India,

(7) Zuffunau da zzufunnari, sprofondare.

Li garzuna picciotti comu ad iddu.
 Si va a la fera nun cci va ccu 'ncaddu,
 Ca ce'havi la fortuna, miatiddu!
 Picciottu schettu ca nun timi morti,
 Si jiu ppi maritari, e 'un ce' appi sorti!
Mineo, Aledda

5458. Quannu passu di cea su' surdu e mutu,
 Cei passu ccu lu passu misuratu;
 Vanu dicennu ca sugnu sturdutu,
 Nun su' sturdutu 'no, su' 'nnamuratu:
 Ognunu si zzittissi e stassi mutu,
 Porta rispettu si nni vôi purtatu;
 Vegna Rre Salamuni cchiù saputu,
 Ccu lu tantu fidari fu 'ngannatu,
Mineo, C.

5459. Si si' Puetu, ca sa' appuisari (1),
 Prontati avanti e vidi zoccu ha' a diri;
 Fammi 'na puisia si la sai fari,
 Pronti cci trovu lu mè piàciri:
 Ognunu si zzittissi, 'un ha parrari,
 Sintemu stu Puetu ch'havi a diri;
 E siddu 'nzerta lu prósito (2) he fari,
 E di Puetu l'onuri nn' ha aviri.
Mineo, Aledda.

5460. Ognunu stassi fermu a lu so 'mpiju,
 Pirchi Diu daccussi nni situau;
 O savii Pueti di Miniu,
 La stissa terra a nu' nni ce'appurtau;
 A nui stu lumi nni l'ha datu Diu,
 La Puisia cea sempri triunfau;
 Quannu 'un c'è puisia cchiù 'nta Miniu,
 Veni a diri Miniu si subbissau.
Mineo, Carcò il Giovane.

5461. Funtana di biddizzi e acqua chiara,
 Sutta un pedi di citru ca curria,
 Quantu curveva frisca e allammicata,
 Non avia siti e viviri vulia.
 — Non mi toccari, ca 'un sugnu toccata,
 Ca si mi tocchi mi fai scurtisia;
 Cci veni quannu sugnu maritata,
 Ti pigghi l'acqua e zoccu voi di mia.
 — Ci vinni ora ca si' maritata,
 Mi la vôi dari la prumisa mia?
 — Ci vinisti ca l'acqua è 'ntrubulata,
 Ci vivi unu ca è megghiu di tia.
Catania, B.

5462. Non l'impacciari ccu pizzula-ficu,
 Non parru mai si m'asciu 'ntra lu jocu!
 Muggbieri non nni portu a lu cunvitu,
 Ci dugu a cui si merita lu locu;
 Miracanti non mi fazzu, nè minnieu, (3)
 Nè mancu lu spalisu lu me focu,
 Cusi m'impara lu pueta anticu,
 Scutu, guardu cen l'occhi, e parru pocu.
Catania, B.

5463. Lu marinaru la so varca 'nsiva,
 La 'nsiva beni e ccu so 'ndulicenza,
 Poi 'ntra lu mensu cci teni 'na vita,
 Ca di lu portu fa la sua partenza;
 Ed ogni mamma lu so figghiu ddiva, (4)
 Lu ddiva beni, e nni nesci di senza;
 Senti lu chiantu ca fa la cattiva,
 Chianci a lu mortu, e ppi lu vivu penza.
Palermo.

LETTERA DI MICHELE VACCARO DI FRANCAVILLA
 A UN SUO CUGINO SOLDATO.

5464. Caru cuscinu, sciogghiti sta magghia,
 Si sciogghiri putiti sta caviggia,
 La morti m'ha tinutu 'na battaglia;
 Mi pigghiau la muggghieri e poi la figghia;
 Facitici sparari 'na mitragghia
 Non mi ci veni cchiù 'ntra Francaviggia,
 Prijamu tutti la via mi la sbagghia,
 Pirchi mi scantu ca mi veni a pigghia.
 5465. Preju la morti mi sgarra li miggia,
 E lu rritogghiu mi cci sgarra l'uri,
 Ca la morti ccu nuddu si cunsigghia
 Sempri cerca di fari rivutori;
 A mia mi scuncirtò la mè famiggia
 E non potti circari profissuri:
 Lu sai comu si giusta sta caviggia?
 Facennu comu voli lu Signuri.
Francaviglia, M. Vaccaro.

5466. Lu me sensu lu tegnu a lu lammicu,
 Ppi putiri 'na pocu sfodarari;
 Cu sta bocca vi parru e vi lu dicu,
 Speru chi mi putissi addifnsari;
 Ora lu sensu miu è un pocu anticu,
 E m'accunenza quasi già arruggiari;
 Ppi talintari a lu pueta Vicu,
 Lu Spiritu Santu mi voli ajutari.
Francaviglia, M. Vaccaro

5467. Rapiti porti e sbalancati mura,
 Lassa passari sta picciotta bedda,
 Ca lu so amanti di chi è fora adduma,
 Chista sira l'aspetta a la funtana;
 Latra la mamma e figghia traditura,
 La mannasti di sira a la funtana,
 Ci curpa dda vicchiazza traditura
 Ca l'acqua ci sirviu di ruffiana.
Siracusa.

5468. D. E dui e dui:
 Ssu vicinanzu chi voli di nui?
 E tri e tri:
 Lu vostru cappillettù 'un va accussi,
 E quattu e quattu:
 Caru vicinu miu, chi v'haju fattu?
 U. Iu lu sacciu, e 'un ti lu vogghiu diri.
 Cara vicina mia, mi fai muriri.

(1) *Appuisari*, propriamente poetare in disfida, rispondere all'improvviso su quello di che l'altro poeta l'interroga.

(2) *Prósito*, idiotismo di *prostito*, il bene, il bravo.

(3) *Minnieu*, mendico, povero.

(4) *Ddiva*, di *divari*, allevare.

Iu lu sacciu e 'un n'haju chi ni fari,
Mi fai muriri, scilirata cani.

Palermo

5469. Vattinni, ciamma mia,
Tj purtiria a 'u Pachettu; (1)
Lu sai pircì 'un ci veni?
Non hai lu cappillettu.

Palermo.

5470. Arreri mi vinisti 'nfantasia
Mentri ch'era suliddu arritratu;
Quantu peni suffrisciu eu pri tial
Granni è l'amuri chi t'haju purtatu.
Mi dura ancora dda gran fantasia,
Nun mi lu scordu lu tempu passatu!
Un jornu si' patruna tu di mia,
Mancu me' matri chi m'ha nutricatu.
Angelo Salerno da Ficcarazzi (2) S. M.

5471. Aranci ceu li picchi.
Non cci 'ncappari nni li me' lenticchi!

Palermo, S. M.

5472. La mala morti ca fici un gattuzzu,
Pircì la notti jornu la faccia,
Fidannusi d'aviri lu mustazzu,
E scuncicava 'na gatta ca iu avia;
È 'n'esempiu pri tia omu smargiazzu,
Ca sempri tiri pri la mala via,
E un jornu cridi a mia babbasunazzu,
Ssa mala morti puru tocca a tia.

Aci.

5473. Cummari arripinnitivi la gatta,
Ca s'ha manciatu la pirnici cotta;
Si veni mè maritu vi l'ammazza,
La fa turnari ceu l'ancuzza storta.

Aci.

5474. Mi nesci l'arma ppi stu cugnateddu,
Comu sta notti ca mi lu 'nsunnai;
Ad iddu cci niscia lu curiceddu,
E iu 'nta li so' vrazza assimpicai:
Ccussi mi l'he buscaru un mariteddu
Quantu mi levu di sti peni e guai;
Ma (3) soru si vuscau lu mariteddu,
E iu l'amara ca sula arristai!

Valverde.

5475. Fazzu bon-vegna, Ceillenza patruni,
Siti vinutu di caccia rriali,
Lanza d'azzaru, su' d'oru li spruni,
D'argentu la catina di lu cani,
Quantu siti galanti, o miu patruni,
Supra n'aneddu putiti abballari.

Valverde.

IN MORTE DI MICHELE BERTOLAMI.

5476. Barbira santa mi scrissi di luni,
Vulia la cosa so giustificari,
A Francavigghia vulia lu stratuni,
Di la so chesa lu vulia passari;
Birtulami cci fici lu 'mpurtuni,
E fici li disinni stravisari;
Barbira santa ceu la so rაციuni
A Birtulami 'u fici trapassari.

5477. La Nuvara ni voli 'ncuitari,
Voli 'nchitari a li Francavigghisi,
Li so' palori non ponu passari,
Chista è 'na parti di chidda seucisi;
Li nostri santi sunu maistrali,
Non sunu comu chiddi nuvarisi,
Si Barbira si menti a truniari
A tutti cci fa perdiri li 'mprisi (4).

Francavilla, M. Vaccaro.

AL CAV: L. VIGO.

5478. Lu tempu arreri quann'era cehiu nicu
Mi la passava 'nta spassi e 'nta jocu,
Ora su' granni, e sugnu a lu lammicu,
E sempri sugnu 'nta vampi e 'nta focu:
Nuddu c'è ca canuscì lu mè 'ntricu,
Nuddu mi dici leviti di ddoeu,
Ma c'è 'nta Jaci Cavaleri Vicu,
Ca lu beni ca fa cci pari pocu.

Francaviglia, M. Vaccaro.

I DODICI MESI DELL'ANNO (5).

5479. Omini e donni dotti e sapienti
Sintiti li canzuni cunsunanti,

(1) *Pachettu*, Legno a vela usato prima dei vapori.

(2) Lo ricorda appena qualche vecchio Ficcarazze; così colui che dettava questo canto.

(3) *Ma*, mie.

(4) Mentre l'intera Italia doleasi per la perdita dell'inculto letterato, poeta ed esimio cittadino Michele Bertolami, e Novara sua patria in lutto gli preparava splendidi funerali, e l'insigne scultore De Lisi ne eternava in marmo la effigie; la città di Francavilla vedea nella morte di quel benemerito una punizione della sua protettrice S. Barbara, inflitta al mio compianto e carissimo amico e collega! Così giudicano i popoli! — Certo sarebbe riuscita più utile al commercio e di minore dispendio la carreggiata, la quale attraversando i precipitii de' Nettunici tocca Novara, se si fosse quindi protratta a Francavilla, ed ivi avesse congiunto le

province di Messina e Catania, ed inoltre la ferata di Giardini e di Piedimonte, e all'istesso ora il mare orientale dell'isola: questa è l'opinione dei prudenti.

(5) Jacopo d'Acqui dopo aver narrato l'episodio del guanto dell'imperatore Federico II, Pietro delle Vigne e la di costui moglie, aggiunge che il Gran Cancelliere riconosciuta la castità della consorte *cantat pro gaudio metrico de XII mensibus et de proprietatibus eorum*. (V. Cat. LV p. 678.

Per quante ricerche abbia fatte, non ho trovato questo canto, nè memoria di esso. Intanto nell'isola corre in frammenti, de' quali uno mi viene da Meffi, sped. tomi dal mio distinto amico Leonardo Morriano, e intero dal rapsode *Nflau* del Milo, villaggio dell'Etna.

Evidentemente appartengono a due diversi poeti, come ciascuno può giudicarne leggendoli; talch' io

- Li dica comu mi veninu a menti
 Ccu l'ajutu di Diu e di li santi:
 Non su' pueta di chiddi valenti.
 Ma di chiddi ca vannu ranti ranti;
 Morsira li pueti surprinnetti,
 Arristamu li poviri 'ngnuranti.
5480. Iu vitti l'Annu, un vecchiu risulenti
 E 'ntornu ad iddu li dudici misi;
 A cui si addimustrava cchiù valenti,
 Una cruna lu vecchiu cci prumisi:
 Diceva ognunu li so' vantamenti
 'Ntra lu contrastu li dudici misi;
 E lu primu Innaru fu presentu,
 E 'ntra stu modu a vantari si misi.
5481. Iu su' Innaru lu primu di tutti,
 Priparu e consu li terri pifetti,
 Senza mia Primavera non ha frutti,
 Li jorni accerzuru ed apru li 'ntillett;
 La terra non po fari cchiù prodotti,
 Senz'acqua e nivi si Diu 'un lu prummetti;
 Pir chissu sognu re supra di tutti,
 Mi meritu la cruna ed autri oggetti.
5482. Ora vinni 'lu picca di Frivaru,
 Ca notti e jornu la fa nivicanu;
 Vecchi nni scorciu assai a lu fucularu,
 Chiddi vistuti di lana e di pannu;
 Vintottu o vintanovi mi cuntaru,
 Carnalivari m'aspeta scialannu,
 Ccu centu facci mi vestu l'amaru
 La Quaresima fui a miu cumannu.
5483. Marzu, ca fora sciuiri di li misi,
 Si 'un minassiru ventira friddusi,
 Ni casca nivi assai 'ntra sti paisi,
 Ni cuncurrinu assai vecchi scattusi,
 Avanti furni e fuculara stisi
 Quannu ci su' ddi jorna burrascusi;
 Lu jornu va criscennu 'ntra stu misi,
 Li siminati criscinu famusi.
5484. Riscialinu in Aprili li pirsuni,
 Pirchè edi Aprili porta di la Stati,
 Tuttu si para di pampini e seiuiri,
 Di lu sciauru abbrivisci li malati;
 Lu nuvulatu e la mala staciuni,
 Lu friddu chi arripudda su' passati;
 'Ntra chistu misi sonora e canzuni
 A lu lustru di luna strati strati.
5485. Maju giuvini e beddu si ni veni,
 Ca li so jorna non seuranu mai;
 Si l'ha scupatu li so' magazzeni,
 E ni pò tutti scanzari di guai;
 Cantanu l'acidduzzi, e ci cunveni,
 Fanu li nidi 'ntra sipali e gai;
 Ora si cissirannu li me' peni,
 Lu sulì manna duci li so rai.
5486. Giugnu, ch'è beddu vistutu di tila,
 Ccu la fauci 'mpognu ed è abrazzatu,
 Bon ricotu prumetti a centu mila,
 A dda spiranza sta l'omu appuggiatu;
 'Ngranau la spica, è fatta Primavera,
 La voria vintulia lu siminatu,
 Giugnu la vincirà la so bannera,
 E di re voli essiri 'nconunatu.
5487. Motu e sullicituni ha Giugnettu,
 Omiai e donni stanu 'n gallaria,
 Non c'edi paci, non c'edi rizzettu,
 Di cui spaghgia, cui cerni e cui carria;
 Nuddu arriposa o appoja spaddi a lettu,
 Cui 'nfurna e sfurna e nuddu si sazzia;
 Lu massaru è pigghiato di lu pettu,
 Ppi lu spenniri tantu e la fatia.
5488. Agustu non ha erba e mancu sciuri,
 Ma è di belli frutti caricatu,
 Pirchè governa lu sulì a lioni
 Di pampini la vigua s'ha adurnatu;
 Scialanu tutti allegri li patruni,
 Ccu muggheri e garzuni a tu so latu,
 Cui voli balli, sturnetti e canzuni
 Vegna 'ntra Agustu e sarà cuntintatu.
5489. Sittemmuru si pigghia ccu paura,
 Comu farissi nivi a la muntagna;
 La rracina a sittemmuru matura,
 Si 'un cangia tempu, si chiovi e si vagna;
 Si grannuli cci sunu è cosa dura,
 La vidi scuzzulata a la campagna,
 Ed è comu li morti in sepultura,
 È finuta 'ntra 'ngnornu la cuccagna.
5490. Uttuviru è un misi di buonanza,
 È misi riccu non c'edi chi diri,
 Ogghiu, frumentu e lu mmustu 'nnavanza
 Si sittemmuru 'un duna dispiaciri;
 L'aroi videmu in distanza in distanza
 A retini cantannu si ni jiri,
 Ad iddu lu 'nsignau la Pruvidenza
 Canciari celu secunnu lu stili.
5491. Nuvemmiru firmau li magazzeni,
 Pirchè havi li sò frutti cautilati;
 Lu poviru chi 'un havi, pati peni,
 Ca eriduti non su' li sfurtunati;
 Unni jiu unni jiu tuttu lu beni?
 Chiddu disiu, ca jttava la stati:
 Lu misi di li morti ni cunveni
 Stari com'iddi tisi e carsarati.
5492. Dicemmiru vurissimu manciari,
 Ca lu friddu ni movi lu pitittu;
 Lu poviru chi un' havi chi pigghiari,
 Ci cunta la miseria a lu riccu;
 Panza vacanti non pò quadiari,
 Non pò aviri cridenza, e non è erittu;
 E a menzu di la Strina e lu Natati
 Va murennu di fami affrittu affrittu.
5493. L'Annu, doppu ca 'ntisi sti canzuni,
 Abbrazzau tutti ti dudici misi,

credo essere antiche imitazioni dal canto del Gran Cancelliere di già perduto o smarrito, né più né meno delle imitazioni della Tenzone di Giulio, con

la differenza di esistere questa, e di mancare il canto di P. Delle Vigne.

E desi ad iddi dudici curuni,
E ad unu ad unu 'ntesta cci li misi;
A Maju e Aprili cci desi un vasuni,
L'accarizzau lu bon vecchju e cci risi,
Dicennu: 'un siti dudici pirsuni,
Ca l'annu è unu ed è dudici misi.
Salvatore 'Nfilao di Milo.

ALCUNI MERSI DELL'ANNO,

5494. 'Ntra Giugnu lu viddanu è cavalieri,
Camina leggiu, e nun strazza quasari,
E va a la chiazza cu li so' chimeri,
Vòli a quattru tari si havi a ligari. (1)
Si parti lu burgisi vulinteri:
—Giuvinnottu ccu mia ti vò adduari?
Chiddu fa tanti di patti e lueri,
Chi a chistu fa lu sceccu abbeviriari.
5495. Si allegra 'ntra Giugnettu lu mircanti,
Chi ha ad esigiri tutti li frummenti,
Muli e bisazzi nni metti bastanti;
Si 'un l'arricogghi tutti 'un è cuntenti,
E lu burgisi ccu travagghi tanti,
Nun è patruni di li reddiventi,
All'urtimata cci arresta davanti,
La pala, la triviggia e li tri-denti.
5496. Sittennu è beddu di stari 'ntra vigni,
Cci su' frutti odurusi e cosi magni,
E 'ntra ssu tempu si fanno li pigni,
Nuci, nuciddi, mennuli, e castagni,
Sonu di brogni, cianciani e muligni
Assurdanu li strati e li campagni;
Seanna di capri, e utri di vinnigni,
Rumurata di circhi, e di timpagni.
5497. 'Ntra Uttuvru su' li trona rigurusi,
Calinu abbrasci di milli paisi;
Li voammira a la 'ngnuni rujulusi,
Chiuvennu su' a l'arairu tutti misi,
Si addumanu (2) li jenchì sfirriusi,
Si sbentanu di Marzu li maisi,
Si aprinu li granara, chi su' chiusi,
E allura fanno festa li burgisi.
Menf, L. Morrione.

DIALOGO.

- 5498.—Sor Annozza, sta notti mi 'nsunnai,
Ca sfugava ccu vui l'amuri miu.
—Ed iu midemmi; e quannu mi sbigghiai,
N'appi gra pena, e mi sbrijjau lu sbriu.
Ma lu 'ndumani mi lu cunfissai,
Ch'iu munachedda e Cristu è spusu miu;
Lu cunfissuri mi dissi: chi fai?
Pri stu peccatu Diu 'n cruci muriu.
—Idda parrava, ed iu mi ci 'ncugnai,

(1) *Ligari*, legare i covoni.(2) *Addumanu*, domano.

(3) Li Mastri Santi, fratelli sartori acitani tra i

'La vasai nvucca e 'n brazza mi cadu;
Si spuggliau idda e mi spugghiavi iu,
Chista è la santa monaca di Diu.
E tanti e tanti notti ci turnai
'Nfina ca un figghiu masculu nasciu.
Villauro.

5499. Mè soggira mi voli stremu beni
Quannu cci portu 'u muccaturu chinu;
Piggghia la seggia e dici:—Figghiu, sedi,
S' 'un sonanu quatt'uri 'un ti nni jiri.
Tò patri cu tò matri pirch' 'un voli?
Signali ca di mia 'un l'hannu a piaciri:
Comu veni la prima occasione,
Ti susi di la seggia e ti nni veni.
Ficarazzi, S. M.

5500. Urpi quantu si' laira e dispittusa,
Cchìu di 'na sira m'hai fattu appizzari,
He circatu di tani e di purtusa
Lu modu pri putiriti ammazzari:
Ma tu si' tanta furba ed ingannusa,
Ca nuddu certu ti putrà gabbari;
Si veni ritta a sta vucca scurusa,
Li pila ad unu ad unu t'è scippari,
Pri fari poi cchìu festa e cuntintizza,
Cc' 'un cutiduzzu ti vogghiu scurciari,
Ti crapuliu comu la sasizza,
E a tutti li mè amici cci nn'è dari.
Viditi comu sapi di ducizza,
Si è liscia o sapurusa di manciari;
Ora viditi sta ran cosa trista
Ai mastri Santi cci manciau li favi. (3)
Acì.

5501. Talé la figghia di la Curannera,
Jetta la truscìa e si minti a ballari;
Cci sbatti ppi lu coddu la gulera,
E ccu 'na mannu teni lu fadali.
La trizza si cci sciogghi ppi darrerri,
Li cianchi ca li fa sbattuliari;
Ora jttau li scarpi di lu pedi,
È lu suduri cci curri a ciumari....
Statici a cura si sò matri veni,
Ca ccu la mazza cci li veni a dari.
Mineo—C.

5502. Avia addivatu 'nu pedi di 'nzu, tu,
'Nta 'n'annu cchiù d' un parmu avia
criseiutu:

'Na troia mi stuccau lu beddu 'nzu, tu,
'Na troja mi rubbau lu mè carusu.
Mineo—C.

5503. Stativi allegru, signuri cumpari,
L'omini mali nun ponnu muriri (4).
Mineo, C.

5504. Ciuri di pipi.
Lu studiu è chiddu chi la menti grapi.
Monreale, S. M.

quali era Giuseppe Sciotti, autore analfabeta di favole siciliane.

(4) Questi due versi vengono attribuiti al poeta versacolo mincolo Paolo Maura.

5505. Ciuri di ciurera.

Dici ca è Diu chi manna lu culera!
Palermo, S. M.

5506. Persu è lu munnu!

Riligioni e fidi cchiù 'un cci sunnu!
Partinico S. M.

5507. Comu facemu ora ca si sappi,

Ca sugnu misa a la vucca di tutti,
Cu' mi vòli 'ngalera, e cu' mi abbatti,
E cu' mi voli 'ntra carziri stritti:
Iemu ni Bonsignuri a fari parti,
Viremu cu' la vinci la cchiù forti;
Pigghiu lu cori ni fazzu dui parti,
Una la rugnu a tia, l'altra a la Morti.
Siracusa.

5508. P.—Mi dissi lu pueta Sarafinu

Megghiu mi vivi acqua un cristianu,
Ca stadi ccu lu sensu duci e finu,
Discurri beni e stadi sempri sanu.

R.—Aveva un figghiu e lu fici parrinu

Pi nnomu si chiamava Bastianu,
E a cui ci ha misu l'acqua 'ntra lu vinu
Chi pozza mi ci acciuncanu li manu,
Pirehì non è cuntenti lu parrinu
Si lu calici 'un s'inchi sann sanu. (1)
Aci.

5509. Scusatimi, magnifica udienza,
Si vi rumpu la testa ppi la panza;
La lingua non pò stari anticchia a lenza (2).

Quannu scura lu jornu e nun si mancia,
Rapiti la 'ncantina e la dispensa
A lu pueta dati carta bianca,
'Ntuppata ca sarà sta gran pirdenza (3),
Viditi ca la lingua nun si stanca.
Mineo, C.

5510. Ora spuntau lu sulì, ora agghiurnau,

Ora ca è chinu lu stomacu miu;
Lu beddu pani ca cca mi ristau;
Lu beddu viou ca mi arriniscial
Biniditta dda manu ca 'mpastau!
Biniditta la vutti e cu' l'inchiul
Lu vinu 'ntesta già sinni acchianau,
Cumpatiti, patrana, nun sugnu iu.
Mineo, C.

5511. Sugnu lu gaddu di lu gaddinaru,

E mi nni vantu ccu giusta ragiuni,
Haiu setti gaddini a lu puddaru,
Ca di li gaddineddi su' lu ciuri.
Su' niureddi, e mi sapissi amaru
Ca qualcheiduna mantinissi amuri;
Ma ccu stu gaddu di stu gaddinaru,
Mittitici la 'mprisa tutti l'uri.
Mineo, C.

5512. Dimmi, gaddu, di mia chi cosa speri,

Chi canti quannu dormiri vurria?
Nun ti basta 'na vota, e torni arrieri,
L'uri mi cunti di la notti mia.
'Mmatula sparmi ssi to' pinni alteri,
'Mmatula cerchi rispigghiaru a mia;
Chi la gran ciurma di li mei pensieri
M'arrispigghianu assai prima di tia (4)
Tortorici.

L. VIGO A S. LA SALA REGALANDOGLI LE OPERE
DI GIOVANNI MELI (5)

5513. Stefano Sala pueta reali,
Pp'alzari megghiu a lu 'ncegnu li veli
E addivintari celebri e immortali
Te' cca stu pignu, l'arrigalu a Meli.
Fa li to versi a chisti taleguali,
E lu to nomu arrivirà a ti celi;
Quannu lu leggi, vasi e benedici,
Penza a cui ti lu detti, e sta felici.
1846.

5514. Ppi riguardu a lettura segnu cecu,
E passu comu un picciriddu nicu,
Nun minni sentu di latinu a grecu,
A stu mumentu lu veru cci dicu;
Ma a fari qualchi versu mi ci appreccu
E m'hannu dittu ca mi cadi a picu,
Si cc'è mancanza, ca bonu 'un mi specu.
Dumannu scusa, Cavalieri Vicu.
Stefano Sala.

5515. Abbenchi di lettura tu si' cecu,
Sala, 'ntra li puetti non si' nicu,
'Ntra la to testa cc'è lu geniu grecu,
E chi tu a nuddu cedi iu ti lu dicu;
Quannu a li versi to pensu e m'appreccu
Mi maravigghiu cchiù ca m'allammicu
Comu tu di te stissu e vuci ed ecu
Agghiungi a Tempiu, a Meli e vinci a Vicu.
L. Vigo.

5516. Carissimu patruni generali,
Siti patruni di milli galeri,
Li vostri cosi li sapiti fari,
La vostra chiurma è cavrinata beni;
La so bilizza va ppi terra e mari,
Eni lu sciuri di li cavalieri:
Viditi chi m'aviti a cumannari
Iu vi su servu, e vi lavu li pedi.
Furnari.

5517. Curuzzu beddu, la fava è minuta;
Signalì chi accussi curri l'annata!
Cu' vòli mustu, la conca è funnata,
Cu' vòli vinu, cc'è la vinazzata.
Isnello, S. M.

(1) V. N. 3945.

(2) *Anticchia*, scorcio di *tantocchia*, un pochino.

(3) *Pirdenza*, si dicono le bucche del biigliardo,

qui intende lo stomaco.

(4) Mi sa di letterato.

(5) S' inserisce per accrescere i canti del Sala.

5518. San Micheli tuttu cubula,
Caddacadda tuttu sciabula,
Don Gianni testa trubbula,
D. Ramunu tuttu cabula (1).

Aci.

5519. Sennu picciottu stesi ccu mè matri,
Li vastunati mi li ficia fetri;
A Chiazza mi nni jivi nni mè patri,
L'avanzu mi lu desi ccu dui petri:
Ma ju cci dissi: pocu pozzu patri
Sina ca veni lu tempu di metri,
Poi mi jettu 'ncampagna ccu li latri,
E fazzu cianciri macari a li petri.

S. Margherita.

5520. Quannu la schittulidda si confessa,
Lu cunfissuri accumenza a spiari,
—Figghia, ti c'hai affacciato a la finestra,
Quant'omini haj fattu pazzari?
—E vui, patruzzu, vi vegna 'na pesta,
Ca quanti cosi m'aviti a spiari:
Ca si m'acchiana lu pulici 'ntesta,
Patri di missa, vi fazzu livari.
—Figghiuza, non parrati disonesta,
Ca a vostra matri vi vegnu accusari.

Catania B.

5521. Oh pedi di lattuca 'ncappucciata,
Vurria sapiri ssu cori chi pensa?
A mala banna fusti siminata
Cci poti lu sciroccu, e la pruvenza;
Ccu mia fusti cuntinu 'mbivirata,
Ma lu tò jardineri non ci penza:
Si a li me manu fusti cunsinnata,
Avissi fattu sicuri di simenza.

Bronte.

5522. Cui dissi ca lu mulu non fa figghi,
Dissi daveru 'na bestialità;
Pirchi non farni? chi non havi stigghi,
O d'adoprarli lu modu non sà?
Ad evitarli cuntrasti e bisbigghi
Cui mai si opponi, chi vinissi ccà,
E trova senza fari maravigghi
Un mulu ch'eni simili a sò pà.

Nicolosi G. G.

5523. Cumpari Brasi, guarda capri un jornu,
Misu a menzu di nobili Signuri,
Ricevni, rispunneva: Dugnu un cornu:
Quannu ci dumannavanu un favuri.
Gravi di sennu, e scarsu di capiddi,
Doppu aviri pri un pezzu tistiatu,
Un vecchiu ch'era dda cumpagnu a chiddi
Sintiti chi diceva amarigliatu.

5524.—Lu craparu, abbinchà avissi
La pilucca ccu la spata;

E di sita sr vistisci,
Sempri feti di lacciata;
Chistu prova 'ntra lu mundu,
La custanza di natura,
Comu nasci mori tunnu,
Comu abbrisci accusi seura.

Patti.

AD UNA VECCHIA FANATICA DI MODE.

5525. O brutta vecchia, faoci di lamentu,
Cchiù brutta di la stissa malannata,
Occhi micciusi, nasu a cacciaventu, (2)
Vuca di sipertura spalancata;
Frunti a pistuni, moti tutti a stentu,
Di corpu tutta quanta sdillassata,
'Mmatula cerchi robbi pri ornamentu,
Chi sempri si' pri vecchia predicata.

Patti.

5526.—Fermiti donna e non passari avanti
Ora ca ti trovavi sula, sula.
—Non mi toccati, no, immenzu di tanti,
Sugnu picciotta e perdu la vintura:
Stasira ti ni veni a li scurati,
Me matruzza non c'è, mi trovi sula.
—Ora vinisti a li porti firmati,
Va 'mmiscati la testa 'ntra li mura.

Catania G.

5527. Lu mari sta sughettu a la fortuna,
E lu massaru ad una privinzata,
Lu puddicinu è sughettu a la luna,
E la viti sughetta a la jata,
'N pueta sta sughettu a 'na canzuna
Avanti ca ci veni criticata;
Ed iu sughettu a vui, cara patruza,
Ca mi tiniti 'na guerra spietata.

Salvatore dell'Acqua di Aci Catania.

A FRAT'ANGELO FONTANA ROSA.

Converso Binidittino.

5528. Si un'ancilu a lu figghiu di Tubia
Fu lu sustegnu 'ntra lu viaggiari;
Si un fontì fici 'ntra 'n'arsa campia
Un populu assitatu sazzari;
Si 'na mistica rrosa janca e pia
'Ntra l'omu e Diu la paci fici fari;
Quantu pò fari tu, Ancilu, a mis,
Si si' funtana e rrosa singulari.

Un sarto catanese del secolo XVIII.

Principessa di Entera, che non avea giammai veduto; e il quarto di un fratello del rinomato favolista Can. Gangi, che somigliava Filippo di Narni, si bene pennellegiato da Alessandro Tassoni.

(2) Uccello della specie dei falconi, con becco adunco, *falco tinnunculus*, Lin.

(1) Questi quattro caratteristici versili pubblici, per non essere dimenticati: li reputo del celebre Maestro Vito Cardella. Sono essi ritratto fotografico evidente del vero: il primo del tempio dedicato a S. Michele; il secondo di un famoso birro, che aringgiava il Fanfulla; il terzo di un bimarro visionario innamorato ideale di Caterina Branciforte

A VINCENZO IL GRANDE, PRINCIPE DI BISCARI.

5529. Ppi campari onuratu a cacea vaju,
Ccu l'acqua, nivi, ventu e mai mi seju,
Sempri caminu 'ntra critazzi e taju,
E comu un porcu, Ceillenza, mi preju;
Rrisistu comu un giuvini e non caju
Ccu tutta l'acqua ed a nuddu la ceju,
Non mi ni curu si rrobbi non haju,
Si sta sira non manciu è lu cchiù peju.

Poeta catanese del sec. XVIII.

5530. Vurria ca li dinari si jttassiru,
Ca l'omini da beni si pirdissiru,
Vurria li carzarati scarzarassiru,
E chiddi 'nchianu carzarati jssiru,
Vurria li maritati amaritassiru,
E li cattivi lu maritu avissiru,
Li zitidduzzi a l'omini prijassiru,
E l'omini prijari si farrissiru.

Aci, R.

DIALOGO TRA L'ATTUARIO CRIMINALE E MAESTRO TROFONIO NAVARRA.

5531. *Att.* Navarra sta patennu tortamenti,
Navarra ppi la sua mala furtuna,
Navarra ppi arrubbari tri jumentu....

Nav. Non la senti Navarra sta canzuna. (1)

Palermo.

5532. Di lu tabaccu assai nni sugnu liecu,
E notti e jornu mi nni sucu un saccu;
Nun mi nni curu s'è fumeri siccu,
Lignu purritu, nozzulu o sumnaccu;
A tutti banni li jidita ficcu
E a li tabaccheri dagnu smaccu.
Mittiti manu, su cumpari Ciccu,
Datimi 'na pigghiata di tabaccu.

Partinico, S. M.

5533. Finiu ddu tempu ch'era giuvinazzu
Quannu sempri facia li versi a muzzu;
Ora su' vecchiu e cchiù nun cci la fazzu,
Amicu, e ccu pueti cchiù nun truzzu.
Passau ssu tempu, cchiù nun fazzu e sfazu-
Su' cosa di jittarimi 'nta un puzzu. (zu

Partinico, S. M.

5534. L'olivi sunnu li me' pastizzotti (2),
Olivi asciati a la tavula mia;

(1) Maestro Trofonio Navarra da Terranova, circa il 1750 fu carcerato per aver rubato tre giumente, e trasportato quindi alla Vicaria Vecchia di Palermo. Ivi negò sempre, e siccome allora estimavasi necessaria in processo la confessione dell'imputato, che dicevano reo, e il Navarra continuò a cantare in prigione, l'Attuario criminale tentò farlo confessare cantando. Però condottosi alla Vicaria, e trovato il Navarra che cantava, gli suggerì i versi predetti, de' quali Navarra ripeté senza ostacolo i primi tres; ma invece di ripetere il terzo ove stava la confessione del furto, il reo aggiunse il quarto, ch'è già passato in proverbio. Così a me riferiva quest'aneddoto il mio compianto amico e collega Filippo Cordova.

Nun cci li cangiu pri picciuna cotti,
Nè pri la megghiu cosa chi cci sia.
S'avvissi denti comu li picciotti,
Cu tutti l'ossa li rusichiria;
Si 'un fossi pri lu sonnu di la notti,
Olivi notti e jornu mancaria.

Francesco Modica da Partinico, S. M.

5535. Lu celu voli ca mi staju in celu,
La terra voli ca mi staju in terra;
Su staju in terra, si allagna lu celu,
Su staju in celu, si allagna la terra;
Iri minni vulissi a n'autru celu
Fina ca fanu paci celu e terra;
Quannu paci hanu fattu terra e celu,
Sugnu a menz'aria nè in celu nè in terra.

Siracusa.

5536. Setti zitelli tinniru cunsigghiu,
Sinni jeru in Palermu a liticari,
Ricursiru a Ruggeri ed a so figghiu
Maista, la giustizia n'hàti a fari;
Signuri, tutti stamu intra un curtigghiu
Ca tutti ni vulemu maritari;
Rrispusi sacra cruna a ddu bisbigghiu:
—Giuvinu a forza 'un putemu pigghiaru.

Siracusa.

5537. Di Jaci si partiu ccu tri signuri,
La cchiù galanti di S. Lucia;
Jiu a vidiri a la chiana li lavuri,
Arrivannu a lu passu di Mania;
Passarinnu appena dda bhanna lu sciumi.
Canta lu gaddu di la massaria:
Subitu s'affacciaru li garzuni:
—Guarda ca veni la patruna mia.

Aci.

5538. Comu l'aceddu supra viridi trami.
Non vidennu lu viscu 'mpinci l'ali;
L'ingordu pisci spintu di la fami
Curri all'isca ppi stintu naturali;
Pirchi l'aceddi a li pisci sti trami
Nun sannu, chi su' simplici animali;
Ma iu scopru lu viscu e viju l'ami,
Puru curru cuntenti a lu me mali.

Piazza. T.

5539. Pò 'siri un patri vattiaru un figghiu
E di lu figghiu chiamarsi cumpari?
Vaju dicennu: cunsigghiu, cunsigghiu,

Avendo voluto sentire come la famiglia Navarra, oggi divenuta ricchissima, racconta il fatto, ne chiesi al sig. Francesco Antinori, il quale con lettera de' 4 ottobre 1865 riferiva a mio cugino Lorenzo Vigo Greco, che Maestro Trofonio erasi condotto a vendere bestiame in una fiera, ove lo ebbe offerto per poco prezzo, ed egli rifiutandosi di vederlo, ripeteva continuo:

511. Navarra sta canzuna non la senti,

Navarra no la senti sta canzuna,

Navarra coi la canta a cui la senti

Navarra a cui la senti cci la sona.

Qual'è il vero? Indovinala Grillo.

(2) Dicesi alludese ad una sua amante a nome Oliva.

Cunsigghiatimi vui comu haju a fari;
Amài una donna e poi mi fici un figghiu,
Fui chiamatu a la fonti a vattiarì,
Quannu passu di dda viru a mè figghiu,
—Addiu figghiozzu—Bon giurnu cumpari.

Siracusa.

5540. Senti, maritu miu, cosa m'abbinni,
Ti lu vulissi diri ma 'un si pò,
Chi mi ha calatu lu lattì a li minni,
Sugnu amiatu ecù 'n'amicu tò:
Mi strinciu, mi abbrazzau, forti mi tinni,
Pansina (1) ca accanzau lu intentu sò:
Ora, maritu miu, prijamuninni,
Facemu cuntù ca lu figghiu è tò.

Siracusa.

STORIA DEL GATTO E DEL SORCIO

DI ANTONINO FARFAGLIA

da Castiglione

FAVOLA (2)

5541. Cui ca si senti spiritu e curaggiu,
E cui havi 'ncegnu e lu so privileggiu,
Cui divi sempri campari di saggiu,
Stari racchiusu e caminari alleggiu,
Cui di li dui porta l'avantaggiu,
Cu ha nimici non po aviri peggju,
Di lu Surci sintiti lu disaggiu,
E di lu Gattu lu gran privileggiu.
5542. G. Un jurnu chi la Gatta passiaiva
'Ntra 'nu granni palazzu inabbitatu,
Sula scudenti si lastimiava
S'adduna e vidi un surici affacciatu;
Truvai, dissi allura, a cui cirava
L'amicu fidilissimu stimatu,
Comu parenti l'accumuliava, (3)
Nesci, ca sacciu un bonu preparatu.
5543. S. Gatta, chi mai dici viritati,
Su' tutti furbari chiddi chi dici,
Meriti aviri centu scupittati,
Chi non porti riguardu a cui ti fici:
Iu non discinnu di li toi antenati,
Sulu putennu nui essiri amici
Quannu ti viu li granni tagghiatì,
E poi arsa, e bruciata 'ntra la picì.
5544. G. Iu comu amicu stu beni ti fazzu,

Nesci di ddocu veni cca ccu mia;
Ti portu unni c'è bonu tumazzu,
Casicavaddu di muscularia;
Si ci veni ti ddicchi lu mustazzu,
Nesci d'intra s'oscuro vicaria:
Si dubbju hai tu mi ti strapazzu
Anchi ti prestu la me priggiria.
5545. S. Chissu chi dici tu, marramamau (4),
Dubbbitu chi m'avissi a fari tortu,
Mi lassò dittu un tali, chi m'è avu,
A lu 'nnimicu non ci dari portu:
Tu 'un sai quantu me matri mi stintau
Cu cibbi tinnireddi di eunfortu;
Dimmi, cui 'ntra sti parti ti purtau?
Ca sugnu vivu, e mi ciancio pri mortu.
5546. G. Senti unni ti portu, babbaneddu,
'Ntra magazzeni d'un bonu patruini,
Dda c'è ricotta e bonu tumazzeddu,
Putemu fari boni muzzicuni:
Iu di tia mi n'affriggiu, puvireddu,
Chi stai mortu di fami 'ntra sta 'gnuini;
Camina ca ti ddubbi (5) lu budeddu,
Ca cci su appisi boni sasizzuni.
5547. S. Non su' veri sti cosi ca mi vinni,
Ccu li to' modi cerchi mi m'inganni,
Alta latra, chi sboli (6) senza pinni,
E cerchi mi mi fai cumpiri l'anni;
Sunnu amari pri mia li to' disinni,
Chi pasciri ti vòl ecù li me' carni;
Lu cannarozzu ti 'nchiana e ti scinni
Pri lacarari li me' fini carni. (7)
5548. G. Sentu ora quali su' li to' raggiuni,
Nè comu la to testa si supponi;
Ssi mancanzi li fannu li bricconi,
Ma no l'amici di boni azzioni:
Iu ti portu a manciari sosizzuni
Ed autri sorti di pitanzi boni;
Iu senza di li to' duci buccuni,
L'haju tutti li me' provisioni.
5549. S. Giacchè disponi a farimi cumpagna,
Chiu non mi dari a ghiuttiri cutugna;
Ccu tia ci vegnu. Unni è ssa cuccagna
Ca la nicissità già mi ce'incugna.
Si mi veni ecù tia tantu guadagnu,
C'haju li megghiu cibbi 'ntra li pugna,
Cussi iu nesciu fora a la campagna.
—Veni ca', Marramamau t'appi 'ntra l'ugna.
5550. G. Senti si tu di st'ugna ti la sgriddi,
N'hai a sparari 'ntra l'occhi ccu ddu baddi;

* (1) *Pansina*, sino a quando.

(2) A completare questa Raccolta mancano gli Apologhi e le Favole popolari, della quali ne ho parecchie; ma perchè sono in gran numero e per lo più stampate, non le prodico. I poeti acitani stanno sopra tutti coloro, che sono a mia notizia in questo ubertosissimo campo. Tra essi si elevano Giuseppe Scionti scarto, che pubblicò le sue Favole nel 1856 per Donsuo, e Rosario Grasso fabbroferroio, che ancora conserva inedita le sue. Antonino Farfaglia da Castiglione, di cui parlo alla nota 3.^a pag. 588

è autore d'una Favola in trentaquattro ottave, unica poesia che di lui si conserva, della quale do uno squarcio per dar prova della di lui maniera di poetare.

(3) *Accumuliava da accumuliori*, accogliere, carezzare.

(4) *Marramamau*, nome infantile de' gatti.

(5) *Dubbi da ddubbari o addubbari*, riempire.

(6) *Sboli da sbolari*, volare.

(7) Qui tolgo talune ottave della presente favola perchè lunga, e ripete il già detto dagl'interlocutori.

- Tu fai 'ndernu l'arriechi picciriddi,
 Paga li danni e li casicavaddi:
 Ora chi ti affirrai pri li capiddi,
 Ti rusicu la testa e poi li spaddi:
 Lu di tia nni vurrisi centu e middi
 Priannumi a manciariti li caddi.
5551. S. Chi mi hai baddi, Gatta micidara,
 Ca non fu chissa la nostra parola;
 T'avissi ruttu lu ooddu di la scala,
 E poi pigghiata a corpa di mazzola:
 Sempri ti dimostrasti amica cara,
 Pr'insina ca niscii di la stanzola;
 Ora m'azzicchi ss'ogni pri sipala
 E l'occhi mi li sgriddi pri di fora.
5552. G. 'Ncappasti a li lazzola, babanazzu,
 Ora si sciala lu me cannarozzu,
 'Ndarnu mi fai di sutta lu scumazzu,
 Ca ti rumicu comu megghiu pozzu;
 Di tia non vogghiu simplici lu strazzu,
 Ma mi dugu a lu stomacu rinforzu:
 Ora cunveni sbrinnisi mi fazzu,
 Pirohi è gustusu e tenniru ssu cozzu.
5553. S. Ahi, non pozzu chiù, dunami morti,
 Non haju d'unni fuiri e scappari,
 Lu ci curpai a la me mala sorti,
 Non devia ceu nimici praticari:
 Non mi stringiri chiù li denti forti,
 Ca mi sentu la vita maciddari;
 Atta m'hai datu furiosi botti,
 E 'na morti atintusa mi fai fari.
5554. G. Pri lu to mali ti parai lu chiaccu,
 Vaja ca mi spassavi, babaluccu,
 Circannu di fuiri lu me attaccu,
 E cantannu mi jevi comu un cuccu:
 Ora 'ncappasti, l'ossa ti l'ambaccu,
 E d'intra di lu stomacu t'aggiuccu:

Pri tia misi a n'ordini stu saccu,
 Veni cca, beni miu, quantu t'aggiuutu.

IL POETA.

5555. Aviti ntisu, sugetti sapienti,
 Di lu surici afflitu svinturato:
 Amaru cui nun spetta tradimenti,
 Di li nimici si resta gabbatu:
 Non ci su' amici, non ci su' parenti
 Pri livarlu a lu corpu risirvatu;
 E cui si fida di li juramenti
 N'è perduturi e nni resta gabbatu.

CANTO SANFRATELLANO.

5556. Quant bzzacchi gh, san a S. Frareu'
 Roddi s, crairu ch, fean nuddu mau,
 Agni matina s, feau u giubleu
 Cam mangiassu mnestra sainza sau,
 U mau culurazz ch, voddi jean
 È tuttu pititt e pchièa murtau.
 U dievu l'aspetta a Munbeu
 Pr, fern, d, rod di câu ch, vau.

Versione letterale.

5557. Quante beghine vi sono a S. Fratello!
 Esse credono che non fanno male.
 Ogni mattino si fanno il giubileo
 Come mangiassero minestra senza sale.
 La mala cera che esse hanno
 È tutta libidine e peccato mortale,
 Il diavolo le aspetta a Mongibello
 Per farne di esse quel che vuole (1).

(1) Questo Canto mi giunge or ora dal mio amico sig. Ignazio di Giorgio Collara, e per non andarsene perduto, qui lo inserisco.

Canti oltre i non numerati	N. 5557
Detti nelle note.	» 511
Totale	N. 6068